

Sans titre (romain) / Romain Urhausen / 2013 / 100x100 cm / Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris / Paris

DOSSIER DE PRESSE

EXPOSITION *Romain Urhausen : Steel Life*



LE GOUVERNEMENT
 DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 Ministère de la Culture



SCHLASS
 goart
 pour l'art et l'architecture

ArcelorMittal



STAD RÈMELENG

SOMMAIRE

Introduction	page 3
Romain Urhausen : Steel Life	page 3
L'artiste – quelques éléments biographiques	page 9
L'ouvrage <i>Romain Urhausen</i> , une édition delpire & co	page 11
Au-delà de l'exposition à la Galerie Schlassgoart	page 12
Les partenaires, mécènes et soutiens	page 14
Le Luxembourg Photography Award – LUPA	page 16
Devenez LUPA Friends	page 17
Accréditations presse et visuels	page 17
Acteurs et initiatives autour de la photographies au Luxembourg	page 18
Générique	page 19
En résumé	page 19

Introduction

Cette exposition s'inscrit dans le cycle d'hommages initié et réalisé par Lët'z Arles en collaboration avec le Centre national de l'audiovisuel (CNA) et Tilly Urhausen. Elle fait suite à l'exposition à succès *Romain Urhausen en son temps* aux Rencontres d'Arles en 2022 et aux présentations dans l'espace public à Luxembourg-Ville (au Parc de Merl et à la Gare), ainsi qu'à l'exposition *Une conscience subjective* à la Galerie Les Douches à Paris.

L'exposition comprend des reproductions d'après tirages originaux, des épreuves gélatino-argentiques réalisées par l'artiste, des bijoux, des sculptures et des livres, la plupart exposés pour la première fois, ainsi qu'une chaise longue à bascule et un film documentaire, mis à disposition par la Succession de l'artiste, le Centre national de l'audiovisuel (CNA) et le Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art Luxembourg.

Présentée du 15 septembre au 21 octobre, l'exposition *Romain Urhausen : Steel Life* est produite par Lët'z Arles, avec la collaboration de la Galerie Schlassgoart et avec le soutien de ArcelorMittal Foundation Luxembourg, de la Ville d'Esch-sur-Alzette, de la Ville de Rumelange et du Centre national de l'audiovisuel (CNA).

Romain Urhausen : Steel life

Une exposition inédite

L'exposition en quelques repères :

- Du 15 septembre au 21 octobre 2023
- Commissaires : Paul di Felice & Krystyna Dul, accompagnés de Nathalie Becker
- 71 photographies et une trentaine de bijoux et sculptures
- Une quarantaine de photographies choisies spécifiquement pour ce projet.

Innovant et créatif tout au long de sa vie, Romain Urhausen a laissé un œuvre prolifique dont les photographies des années 50 et 60 constituent une collection extraordinaire dans l'histoire de la photographie européenne, entre l'humanisme français et la subjectivité allemande.

À partir d'un corpus important d'œuvres photographiques, l'exposition se concentre davantage sur Esch-sur-Alzette et les sites industriels du Bassin minier qui ont inspiré Romain Urhausen. Elle révèle le regard subjectif que l'artiste a porté sur la vie, sur le travail et sur l'environnement de la cité du Fer tout en donnant un aperçu de ses sculptures et de ses créations de design.

Né à Rumelange en 1930, il photographie les immigrés italiens à Rumelange avec son tout premier appareil, reçu à l'âge de 14 ans. C'est à Esch-sur-Alzette qu'il crée son premier studio photo dans les années 1950 et il gardera un lien fort avec la ville présente dans deux de ses ouvrages : *Livre du cinquantenaire de la ville d'Esch-sur-Alzette* (1956) et *Die Stadt / Notre ville*, réalisé avec Nic Weber (1961).

Tout au long de ces années fructueuses en images photographiques, il a abordé les sujets du répertoire humaniste en dépassant la représentation classique de la réalité afin de mieux explorer le langage créatif, formel et poétique. Le quotidien avec ses « instants décisifs » (Henri Cartier-Bresson), l'homme au travail et ses cadrages expressifs, le paysage industriel, notamment celui de l'ARBED pour lequel il réalise une importante série de photographies en

1965, et ses structures imposantes sont les thèmes récurrents de son esthétique subjective, apprise chez son « maître » Otto Steinert. Pour Steinert, la photographie « est une composition en noir et blanc pleine de tensions. »

Aux photographies animées d'expressions, d'émotions et d'imagination, s'ajoutent des créations de design comme la célèbre chaise longue à bascule créée pour TECTA ainsi que des bijoux en métal, inspirés de l'histoire de l'art moderne comme l'œil de Lee Miller photographiée par Man Ray, mais aussi une de ses sculptures de tôle compressée réalisée en 1958.

Ainsi l'exposition *Romain Urhausen : Steel Life*, avec environ soixante-dix photographies en noir et blanc, révèle la vie dans le Bassin minier, son quotidien urbain, ses lieux de travail, ses structures en acier, principalement entre 1950 et 1970. En intégrant du mobilier, des bijoux originaux des sculptures et des ouvrages, l'exposition donne aussi un aperçu de ses talents de designer, de graphiste et de sculpteur.

Paul di Felice

Les liens particuliers de l'artiste avec le bassin minier du sud :

C'est à Rumelange que Romain Urhausen réalise ses premiers clichés, dès l'âge de 14 ans et c'est à Esch-sur-Alzette qu'il ouvre son premier studio photo. Ces lieux aux terres du Sud l'influenceront durablement dans le choix des sujets qu'il photographie par la suite.

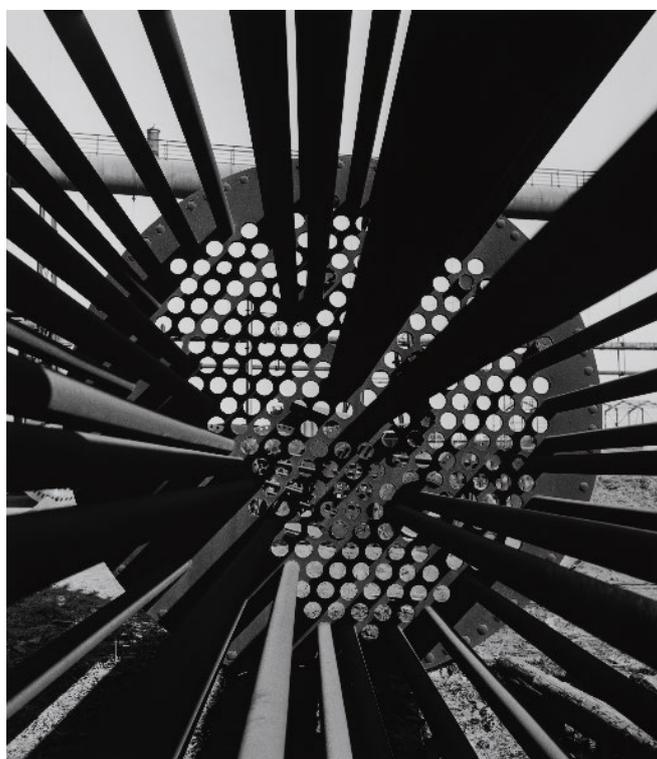
L'artiste a pu tisser des liens particuliers avec l'ARBED au cours de sa carrière, et par ce biais, offrir une représentation singulière des régions luxembourgeoises qui l'ont vu grandir. En 1965, il est contacté par l'ARBED, afin d'illustrer le rapport de l'entreprise. Tiré sous forme d'ouvrage relié, le rapport comporte 92 photographies, dont la majorité prises par Romain Urhausen, également en charge du graphisme de l'ouvrage. Au fil des pages, l'artiste explore les villes de Dommeldange, Dudelange, Esch-Schifflange et Esch-Belval, les Terres Rouges, les mines de fer luxembourgeoises et leurs ouvriers.

Au printemps 2003, l'artiste avait eu l'occasion d'exposer à la Galerie Schlassgoart, créée en 1993 à l'initiative du groupe ARBED, devenu ArcelorMittal. Cette exposition, dont le commissaire était Jean-Paul Raus et qui s'est accompagnée d'un ouvrage et d'un texte de Dr. Roland Augustin, est restée un des accrochages favoris de l'artiste.

Les liens entre l'artiste et ArcelorMittal Luxembourg se sont approfondis encore à l'occasion de l'exposition du Centre national de l'audiovisuel (CNA) en 2016, ArcelorMittal ayant soutenu l'acquisition par le Centre national de l'audiovisuel (CNA) de 240 photographies de l'artiste.



Sans titre, années 1960 © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel



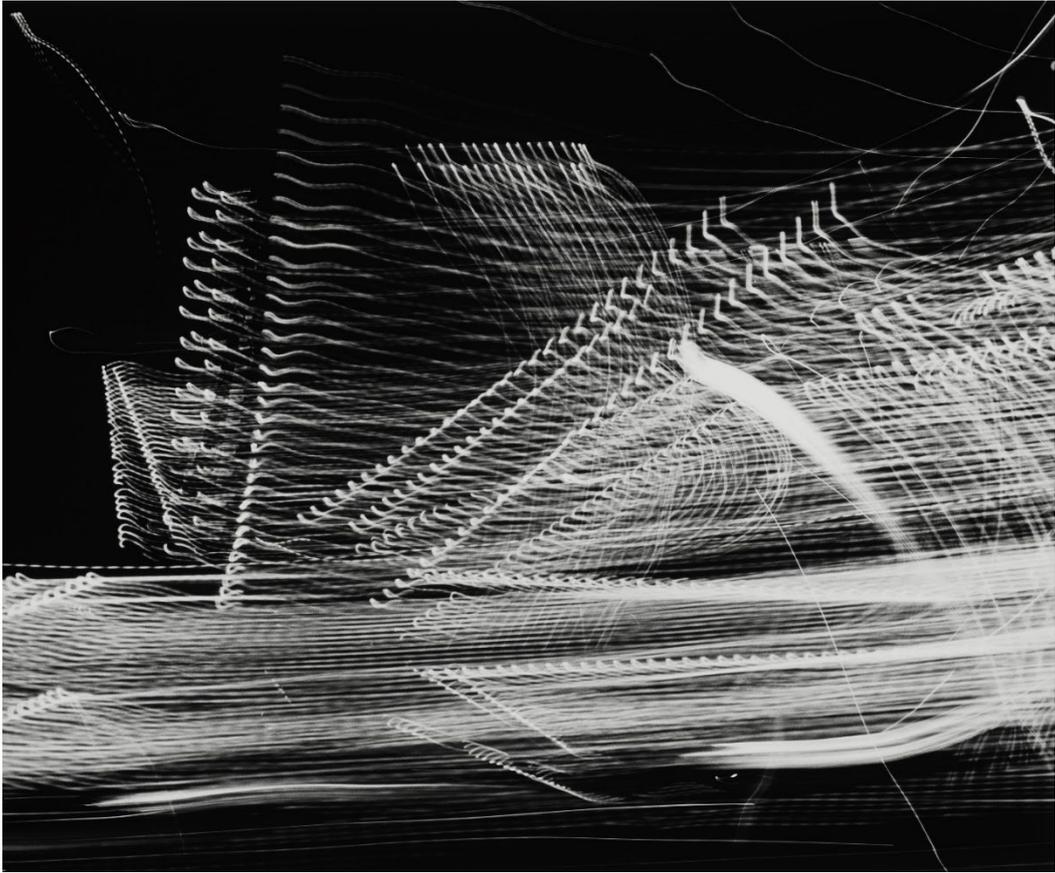
Sans titre [ARBED], années 1960, Bassin Minier (LU) © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel



Sans titre [ARBED], 1960 © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA)



Sans titre, années 1950-1960, Esch-sur-Alzette © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA)



Sans titre, année 1950-1960 © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA)



Sans titre, année 1950 © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA)



Sélection de bijoux et sculpture (compressions de papiers)
© Romain Urhausen / Romain Girtgen / Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA)



Romain Urhausen dans sa chaise à bascule, années 1970 © Romain Urhausen / Collection Centre national de l'audiovisuel (CNA)

L'artiste – quelques éléments biographiques

Né en 1930 à Rumelange. Décédé en juillet 2021 à Luxembourg-Ville.

Entre 1950 et 1970, l'artiste polymorphe Romain Urhausen a été un des photographes les plus innovants au Luxembourg. Pionnier, passionné, facétieux et prolifique, il a embrassé des sujets très variés : la vie quotidienne, l'homme au travail, le paysage urbain, le nu, l'autoportrait... Sa curiosité l'a conduit à expérimenter sans cesse, tant dans les thèmes à photographier que par les techniques à privilégier. Depuis ses années de formation, qu'il a passées à la fois à Paris (à l'Ecole technique de photographie et de cinéma) et à Saarbrücken (à la Staatlichen Schule für Kunst und Handwerk), il n'a cessé d'être actif et créatif dans les trois pays (France, Luxembourg et Allemagne), ce qui a nourri son travail d'une manière singulière et inédite.

Influencé par les photographies humaniste française et subjective allemande, il a participé à l'exposition d'Edward Steichen *Postwar European Photography* au MoMA en 1953. Ses photographies ont également été présentées dans d'autres expositions importantes des années 1950 : comme *Subjektive fotografie 1* et *2*, sous le commissariat d'Otto Steinert (dont il a été l'élève) à Saarbrücken, au Grand Palais à Paris ainsi qu'au Musée Folkwang d'Essen. Ses oeuvres ont été montrées lors de la *Weltausstellung der Photographie – Was ist der Mensch ?* qui a eu lieu au *Museum of Fine Arts* de Boston en 1964 (sous le commissariat Karl H. Pawek) avant de poursuivre leur itinérance en Europe. En 2006, ses photographies sont sélectionnées aux côtés de celles d'autres artistes dans l'exposition *Paris – Bilder einer Stadt* au Saarland Museum à Saarbrücken.

Romain Urhausen a photographié divers lieux et thèmes au Luxembourg : les villes de Luxembourg et d'Esch-sur-Alzette (où son atelier était installé au début des années 1950), la Moselle, le bassin sidérurgique du Sud... En 1965, il a répondu à une commande de l'ARBED pour illustrer par une centaine de photographies le rapport d'activité de l'entreprise. Il a également exposé à plusieurs reprises au Grand-Duché, dans le cadre d'expositions individuelles, notamment à Esch-sur-Alzette en 1956 (pour le 50e anniversaire de la ville) ou en 2003.



Trois des appareils photographiques favoris de Romain Urhausen, Luxembourg, 2022 © Keven Erickson

C'est l'exposition monographique que le Centre national de l'audiovisuel lui a consacrée en 2016, et son ouvrage de référence associé, qui ont révélé au grand public une part importante de son travail et de ses archives.

Ses photographies font aujourd'hui partie des collections de diverses institutions publiques au Luxembourg (CNA) et en Allemagne : au Folkwang Museum à Essen, au Saarland Museum à Saarbrücken ou encore au Museum für Kunst und Kulturgeschichte de Dortmund, entre autres.

La palette de ses talents s'est étendue largement au-delà de la photographie qu'il a par ailleurs enseignée. Scénographe de certaines de ses expositions, il a aussi été graphiste de certains de ses ouvrages. Il s'est formé et a créé dans des domaines aussi variés que l'architecture et le design d'intérieur, la réalisation de films, la sculpture et le design de bijoux. Une de ses créations de design, le fauteuil à bascule datant du début des années 1970, a d'ailleurs fait l'objet d'une acquisition récente par le Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art (MNAHA) et est présenté dans l'exposition.



Atelier de Romain Urhausen, Luxembourg, 2022 © Keven Erickson

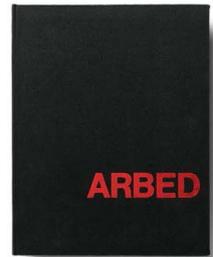


Chaise à bascule, début des années 1970 © Musée national d'archéologie, d'histoire et d'art, Luxembourg, 2022

Enfin, au-delà des expositions, diverses publications ont jalonné sa carrière. Il a publié plusieurs livres de photographies en collaboration avec des poètes, notamment *Les Halles* avec Jacques Prévert en 1963 (3 éditions différentes, en France, Allemagne et aux Etats-Unis) ainsi que d'autres ouvrages sur le Luxembourg, tels que *Die Stadt – Notre Ville* (1961), sur Esch-sur-Alzette, accompagnés de textes de l'écrivain Nic Weber. L'artiste a également écrit des livres sur commande, comme *Le canal – der Kanal*, sur le thème de la Moselle, en 1964.

Romain Urhausen, couverture de l'ouvrage ARBED, 1965 © D.R.

Romain Urhausen, couverture de l'ouvrage Die Stadt / Notre Ville, 1961 © D.R.



« Le plus important dans la photographie subjective était d'apprendre à regarder et ensuite de confronter les sujets à un débat créatif... »
Romain Urhausen

L'ouvrage *Romain Urhausen*, une édition delpire & co

Certaines photographies de l'exposition sont à redécouvrir dans l'ouvrage *Romain Urhausen*, édité par delpire & co, en collaboration avec Lët'z Arles et le Centre national de l'audiovisuel (CNA). Maison d'édition française spécialisée en photographie, fondée en 1953, delpire & co a ainsi publié la première monographie en français de l'artiste et l'a intégrée à son prestigieux catalogue d'ouvrages de référence aux côtés de Robert Frank, William Klein, Henri Cartier-Bresson, Josef Koudelka ou encore Sarah Moon.

L'ouvrage bilingue (français/anglais) présente une sélection de 48 photographies de Romain Urhausen et s'accompagne de textes de Paul di Felice et de Carolin Förster. On y découvre entre autres des œuvres graphiques, souvent capturées à l'aide de techniques expérimentales, ainsi que ses célèbres clichés des Halles, à Paris, avant leur destruction en 1971.



© delpire & co

Caractéristiques de l'ouvrage *Romain Urhausen*

Photographies : Romain Urhausen

Édition : delpire & co, avec la collaboration de Lët'z Arles et du Centre national de l'audiovisuel

Textes : Paul di Felice, Carolin Förster

Français / Anglais

120 pages, 21 x 27,5 cm

Prix : 42€

En vente à la Galerie Schlassgoart durant l'exposition.

En vente également chez Ernster et au CNA.

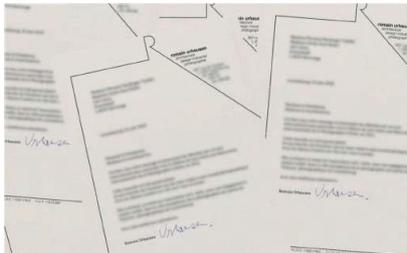
Au-delà de l'exposition à la Galerie Schlassgoart

Grâce à la générosité et à l'engagement de nombreux partenaires, plusieurs échos destinés à des publics divers ont été activés. L'hommage consacré à l'artiste en trouve ainsi une plus grande résonance.

Une série limitée de timbres de collection, grâce à POST Luxembourg

Une série limitée de timbres dédiés aux œuvres de Romain Urhausen a été éditée grâce à la collaboration remarquable avec POST Luxembourg. Elle se compose d'un timbre qui reprend le cliché du moustique pris par l'artiste et d'une planche de 8 photographies représentant un panorama large des œuvres de l'artiste. Cette série limitée constitue un hommage historique et sensible de son travail, dont tout un chacun peut garder le souvenir.

Par cette opération remarquable, Romain Urhausen entre ainsi dans le panthéon des grandes figures luxembourgeoises dont les timbres personnalisés sont collectionnés pour la postérité par de nombreux philatélistes passionnés.

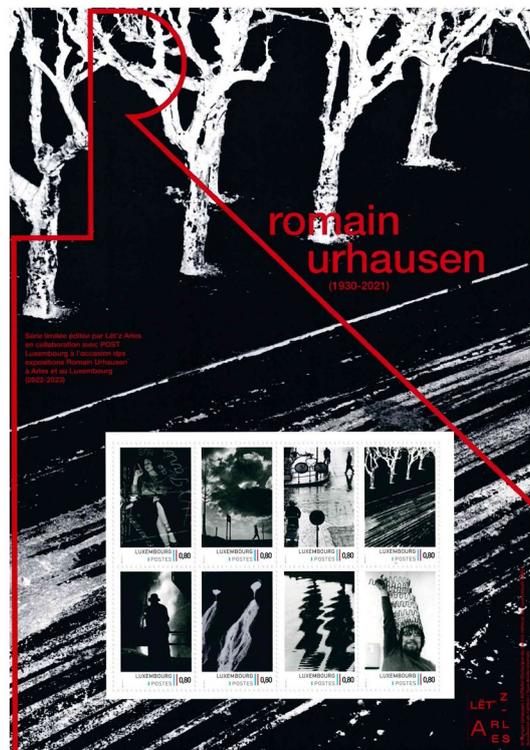


Design graphique de Romain Urhausen dans sa correspondance

Le design de cette planche de timbres (© Studio Polenta) reprend la charte graphique que l'artiste avait lui-même composée autour de son grand « R » et qu'il utilisait pour toutes ses correspondances, accompagné de la mention :

« **romain urhausen**
architecture
design industriel
photographie ».

Les timbres sont disponibles auprès de Lët'z Arles et à la Galerie Schlassgoart.



© D.R.

Des assiettes à l'effigie des photographies de Romain Urhausen avec le soutien de Mobilier Bonn

En écho à la pratique du designer, de l'artiste et son intérêt pour les objets du quotidien, Lët'z Arles a développé avec Mobilier Bonn une série limitée de coffrets de 4 assiettes en porcelaine. Ces assiettes reprennent des photographies emblématiques de Romain Urhausen et évoquent la diversité des sujets auxquels il s'est intéressé. Les coffrets d'assiettes sont en vente à Mobilier Bonn.



© LMIH / Véronique Kolber

Les partenaires, mécènes et soutiens

Exposition produite par Lët'z Arles avec la collaboration de la Galerie Schlassgoart et avec le soutien de ArcelorMittal Foundation Luxembourg, de la Ville d'Esch-sur-Alzette, de la Ville de Rumelange et du Centre national de l'audiovisuel (CNA) et avec l'aimable participation de la Succession de l'artiste.



Association placée sous le Haut Patronage de S.A.R. la Grande-Duchesse Héritière et conventionnée par le Ministère de la Culture du Luxembourg.

Partenaires institutionnels

Ministère de la Culture, Centre national de l'audiovisuel (CNA), Ville de Luxembourg, LuXembourg – Let's make it happen, Ville d'Esch-sur-Alzette, Kultur | lx – Arts Council Luxembourg, Ville de Rumelange, Ambassade du Luxembourg en France et sa Mission culturelle



Grands mécènes

ArcelorMittal Foundation Luxembourg, Arendt, ATOZ, Banque de Luxembourg, Fondation Indépendance by BIL, Intesa Sanpaolo Wealth Management, Pictet, Tranelux

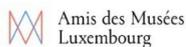


Mécènes

Forum EUROPA Luxembourg, lalux, Mars Production



Avec la complicité de
Ambassade de France au Luxembourg, Amis des Musées Luxembourg, Business Club
France-Luxembourg, dsl, Focuna, Institut français du Luxembourg, Mobilier Bonn, Mudam
Luxembourg, STEINMETZDEMEYER



architectes urbanistes



Nous remercions également tous les amis de Lêt'z Arles au Luxembourg qui rendent chaque
année ces projets enthousiasmants possibles.

Le Luxembourg Photography Award - LUPA

En 2023, Lët'z Arles crée, en collaboration avec le Centre national de l'audiovisuel (CNA) et avec le soutien du ministère de la Culture, le Luxembourg Photography Award et le Luxembourg Photography Award ^{mentorship}.

À l'écoute des besoins et des pratiques artistiques, Lët'z Arles adapte continuellement ses programmes de soutien aux artistes. Aujourd'hui, forte d'un bilan de 7 années d'engagement généreux au service de la création, Lët'z Arles qualifie désormais son accompagnement qui prend le nom de Luxembourg Photography Award (LUPA).

L'étymologie de LUPA renvoie à la figure de la louve (en latin, *lupa* = louve) qui défend et prend soin de sa progéniture. Plus prosaïquement, *lupa* est aussi le mot latin signifiant la loupe, outil donnant une attention particulière à ce qui sort de l'ordinaire.

Ce programme de soutien aux artistes se décline selon deux formats :

- Une exposition au sein des Rencontres d'Arles pour le lauréat du Luxembourg Photography Award
- Un mentorat-résidence professionnalisant pour le lauréat du Luxembourg Photography Award ^{mentorship}

Les deux artistes bénéficient également de :

- l'accompagnement d'un curateur sur la durée de leur projet (de un à deux ans)
- une exposition au Luxembourg
- l'édition d'une publication
- des événements favorisant les rencontres avec de nombreux professionnels du monde de l'art
- une visibilité accrue au Luxembourg et à l'étranger
- un soutien technique et logistique à tout moment du projet
- la propriété des œuvres à l'issue des expositions

ACCOMPAGNEMENT CRÉATION INSTALLATION IN SITU
MENTORAT CURATION RÉSIDENCE ÉRMERGENCE BOURSE
LUXEMBOURG JURY **luxembourg** ART CONTEMPORAIN
MISSION EXPOSITION **photography** SOUTIEN DIFFUSION
PROFESSIONNALISATION **award** PROMOTION ARLES
RAYONNEMENT INTERNATIONAL ENGAGEMENT RENCONTRES
PUBLICATION RÉVÉLATION PRODUCTION PRIX



Devenez LUPA Friends

Devenez LUPA Friends ! En devenant LUPA friends, vous :

- soutenez les artistes lauréats du Luxembourg Photography Award
- contribuez à la production d'oeuvres inédites
- valorisez le médium photographique par une exposition au sein des Rencontres d'Arles
- favorisez le rayonnement des artistes liés au Luxembourg à l'étranger
- participez à la professionnalisation de jeunes artistes grâce à un mentorat

Plusieurs formes de soutiens sont possibles pour devenir des LOUVETEAUX, des LOUPS ou des LOUPS-GAROUS !

1. Rendez-vous sur le site du FOCUNA.
2. Remplissez le formulaire de contact disponible sur le site.
3. Ensuite, effectuez votre don directement sur le site du FOCUNA en suivant les instructions.

Merci de votre soutien !

ACCRÉDITATIONS PRESSE ET VISUELS

Des visites dédiées à la presse et des interviews avec les commissaires et l'équipe sont possibles sur rendez-vous.

Pour toute demande d'interviews et de visuels, merci de vous adresser à contact@letzarles.lu

Suivez notre actualité

www.letzarles.lu



@letzarles



@Letzarles

Lèt'z Arles (vimeo.com)

Acteurs et initiatives de la photographie au Luxembourg

La scène photographique luxembourgeoise est particulièrement dynamique et comprend une vingtaine d'institutions ou d'initiatives participant à la promotion, la création ou la diffusion d'œuvres photographiques liées au Luxembourg :

Arendt
www.arendt.com

Association Café crème
www.cafecreme-art.lu

Casino Luxembourg
– Forum d'art contemporain
www.casino-luxembourg.lu

Centre national de l'audiovisuel (CNA)
www.cna.public.lu

Centres d'art de la Ville de Dudelange
www.galleries-dudelange.lu

Cercle Artistique de Luxembourg
www.cal.lu

Cercle Cité
www.cerclecite.lu

Clervaux, Cité de l'image
www.clervauximage.lu

EMoPLUX – Mois européen de la
photographie
www.emoplux.lu

Galerie Schlassgoart
www.schlassgoart.lu/fr

Lët'z Arles
www.letzarles.lu

Luxembourg Art Week
www.luxembourgartweek.lu

Mudam Luxembourg – Musée
d'art contemporain du Luxembourg
www.mudam.com

Konschthal Esch
www.konschthal.lu

Nationalmusée um Fëschmaart
www.nationalmusee.lu

Neimënster
www.neimenster.lu

Photothèque Ville de Luxembourg
www.phototheque.vdl.lu

Prix Edward Steichen
www.edward-steichen-award.lu

Rotondes
www.rotondes.lu

Steichen collections
www.steichencollections-cna.lu

Villa Vauban, Musée d'Art
de la Ville de Luxembourg
www.villavauban.lu

Ville de Luxembourg
www.parcmerlart.vdl.lu

Générique

Exposition produite par Lèt'z Arles avec la collaboration de la Galerie Schlassgoart

Commissariat

Paul di Felice & Krystyna Dul, accompagnés de Nathalie Becker

Reproductions

Les reproductions des tirages originaux de la Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA) ont été réalisées par Nelly Lefflot avec l'aimable autorisation du Centre national de l'audiovisuel (CNA) et de la Succession de l'artiste

Impressions et encadrements

Image Photo – Sven Erik Klein

Montage

Galerie Schlassgoart (Marc Piccatti)

Avec le soutien spécial de

ArcelorMittal Foundation Luxembourg,
Ville d'Esch-sur-Alzette,
Ville de Rumelange et
Centre national de l'audiovisuel (CNA)

Coordination

Florence Reckinger-Taddei, Cécilia Zunt-Radot et Léa Killian

En résumé

LÈT'Z ARLES

a.s.b.l. sous le Haut Patronage de
S.A.R. la Grande-Duchesse Héritière et
conventionnée par le Ministère de la
Culture

L'EXPOSITION AU LUXEMBOURG

Romain Urhausen : Steel Life

DATES

15 septembre – 21 octobre 2023,
du mardi au samedi de 14h à 18h

INAUGURATION

jeudi 14 septembre (11h)

LIEU

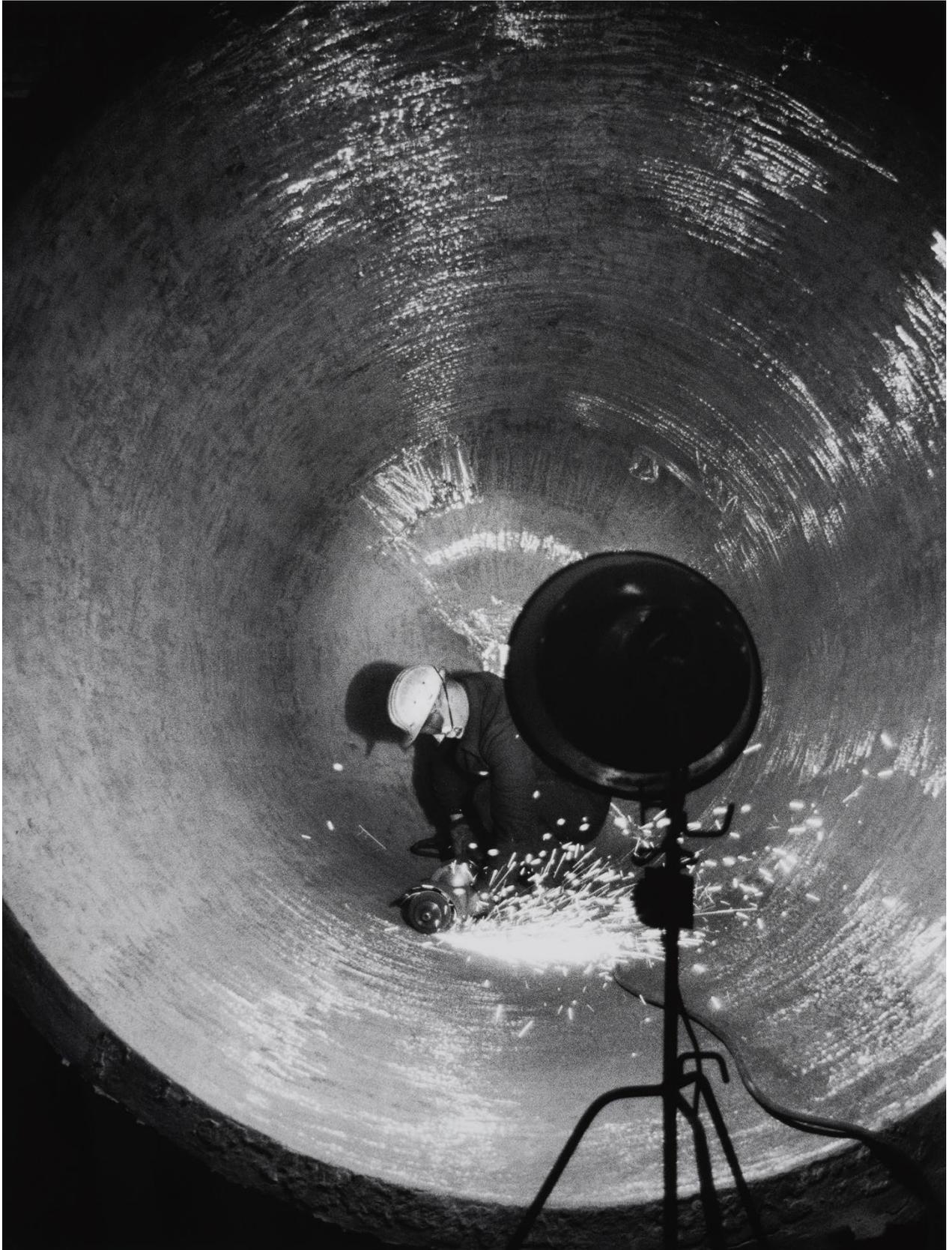
Galerie Schlassgoart

COMMISSAIRES

Paul di Felice & Krystyna Dul,
accompagnés de Nathalie Becker

OUVRAGE

Romain Urhausen, édition delpire & co



Sans titre [ARBED], Bassin Minier (LU), années 1960 © Romain Urhausen / AUTAAH, Collection du Centre national de l'audiovisuel (CNA)